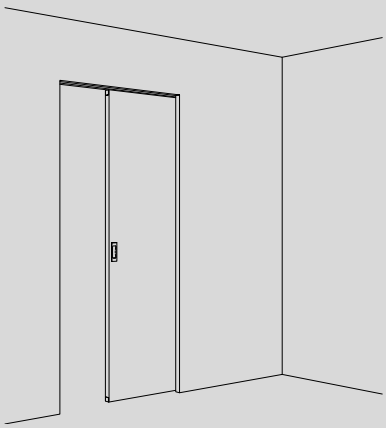
Hawa
Sliding Solutions

Hawa Junior 100 B Pocket Acoustics



Planungs- und Montageanleitung
Wandtaschenmontage
Beschlag für Holzschiebetüren bis 100 kg mit minimaler Einbauhöhe.

Instructions de conception et de montage
Montage dans un galandage
Ferrure pour portes coulissantes en bois jusqu'à 100 kg avec hauteur d'encastrement minimale.

Planning and installation instructions
Wall pocket installation
Fitting for wooden sliding doors up to 100 kg (220 lbs.) with a minimal installation height.

30429 V04

Patente / Brevets / Patents

1 Inhaltsverzeichnis

Inhalt			Seite
2	**Produktinformation**		**3**
3	**Abkürzungen, Symbole**		**8**
4	**Übersichten**	4.1 Übersicht: Hawa Junior 100 B Pocket Acoustics, links schliessend, ganzöffnend	**9**
		4.2 Übersicht Positionsnummern	**10**
5	**Planung**	5.1 Planung: Auflaufprofil	**11**
		5.2 Planung: Zarge	**12**
		5.3 Planung: ST ganzöffnend	**13**
		5.4 Planung: ST teilöffnend	**14**
		5.5 Planung: Vertikaldichtung und Bodenführung, ganzöffnend & teilöffnend	**15**
		5.6 Planung: Aufnahmeschiene und Laufschiene	**16**
6	**Berechnung**	6.1 Berechnung: Ablängen der Profile	**17**
7	**Vormontage**	7.1 Vormontage: Trägerprofil und Hebedichtung	**18**
		7.2 Vormontage: Senkdichtung	**20**
		7.3 Vormontage: Vertikaldichtung	**21**
		7.4 Vormontage: Bodenführung	**21**
8	**Montage**	8.1 Montage: Aufnahmeprofil	**22**
		8.2 Montage: Laufschiene und Aufhängung	**23**
		8.3 Montage: Schiebetüre	**26**
		8.4 Montage: Einstellen Hebedichtung und Abdeckungen	**27**
9	**Demontage**	9.1 Demontage: Schiebetüre	**29**

2 Produktinformation

Bestimmungsgemässe Verwendung

Beschlag zur Wandtaschenmontage von Schiebetüren bis max. 100kg mit minimaler Einbauhöhe.
Um die Zugänglichkeit der in der Laufschiene verbauten Komponenten zu gewährleisten, wird die Verwendung eines bei Hawa erhältlichen Demontagesets oder Laufschienenhalteteils empfohlen.

Bestimmungsgemässer Verwendungsort

Trockene Innenbereiche und Innenbereiche in denen Kondensation auftreten kann: Z. B. in der Küche oder Badezimmer, jedoch ohne nennenswerte Chloridbelastung.

Technische Daten

Hawa Junior 100 B Pocket Acoustics

Max. Gewicht pro Schiebetüre	100 kg
Schiebetürdicke	44-50 mm
Lichtmassbreite	750-1500 mm
Max. Lichtmasshöhe	2500 mm

Zertifikate sind unter www.hawa.com abrufbar.

- Empfehlung: Türblatt mit einer maximalen Durchbiegung von 2 mm. Die Auflaufflächen der Dichtungen müssen glatt und eben sein.
- Bei gefangenen Räumen muss eine Zuluft sichergestellt werden.
- Die jeweilige Türkante muss für die Montage/Demontage der Aufhängung zugänglich sein.

Artikelnummer

Artikel werden mit einer 5-stelligen Nummer bezeichnet.

Allgemeine Hinweise

Die Montage wird am Beispiel Hawa Junior 100 B Pocket Acoustics, links schliessend, ganzöffnend gezeigt.

Das Dokument «Information» (22991) ist integraler Bestandteil dieser Planungs- und Montageanleitung.
Bei angetriebenen Produkten ist die Betriebsanleitung, Planungs- und Montageanleitung, sowie das Dokument «Information» (22991) dem Endnutzer zu übergeben.
Es gelten metrische Abmessungen – Zollangaben sind nur zur Information.
Anleitungen aufbewahren, Ersatz unter www.hawa.com.

Risiko- und Restrisiko

Vom Beschlag geht kein Risiko- oder Restrisiko aus.

Entsorgung

Die Werkstoffe, Zubehör und Verpackung sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

1 Sommaire

Contenu			Page
2	**Informations sur le produit**		**5**
3	**Abréviations, symboles**		**8**
4	**Aperçus généraux**	4.1 Aperçu général : Hawa Junior 100 B Pocket Acoustics, fermant à gauche, à ouverture totale	**9**
		4.2 Aperçu général des numéros de position	**10**
5	**Planification**	5.1 Planification : Profilé d'entrée	**11**
		5.2 Planification : Huisserie	**12**
		5.3 Planification : ST à ouverture totale	**13**
		5.4 Planification : ST à ouverture parielle	**14**
		5.5 Planification : Joint vertical et guidage au sol, à ouverture totale & à ouverture partielle	**15**
		5.6 Planification : Rail de logement and rail de roulement	**16**
6	**Calcul**	6.1 Calcul de : Raccourcir les profilés	**17**
7	**Prémontage**	7.1 Prémontage : Profil de support et joint de levage	**18**
		7.2 Prémontage : Joint d'abaissement	**20**
		7.3 Prémontage : Joint vertical	**21**
		7.4 Prémontage : Guidage au sol	**21**
8	**Montage**	8.1 Montage : Profile de logement	**22**
		8.2 Montage : Rail de roulement et suspension	**23**
		8.3 Montage : Porte coulissante	**26**
		8.4 Montage : Réglage joint de levage et caches	**27**
9	**Démontage**	9.1 Démontage : Porte coulissante	**29**

2 Informations sur le produit

Utilisation conforme aux dispositions

Ferrure permettant le montage dans des poches murales de portes coulissantes pouvant peser jusqu'à 100 kg max.avec hauteur d'encastrement minimale.Pour assurer l'accessibilité aux composants intégrés dans le rail de roulement, il est recommandé d'utiliser une pièce de maintien de rail de roulement ou bien un kit de démontage disponible auprès de Hawa.

Lieu d'utilisation conforme aux dispositions

Espaces intérieurs secs et espaces intérieurs pouvant être exposés à la condensation : par exemple, dans une cuisine ou une salle de bain, mais sans présence notable de chlorures.

Données techniques

Hawa Junior 100 B Pocket Acoustics

Max. Poids max. par porte coulissante	100 kg
Épaisseur de porte coulissante	44-50 mm
Largeur intérieure	750-1500 mm
Hauteur intérieure max.	2500 mm

Certificats consultables sur le site Internet www.hawa.com.

- Recommandation : Vantail avec un fléchissement maximal de 2 mm. Les surfaces d'entrée des joints doivent être lisses et planes.
- Dans les pièces fermées, il faut prévoir une circulation d'air.
- Le bord de porte approprié doit être accessible pour le montage / démontage de la suspension.

Numéros d'articles

Les articles sont désignés par un numéro à 5 chiffres.

Indications d'ordre général

Le montage est présenté avec l'exemple du Hawa Junior 100 B Pocket Acoustics, fermant à gauche, à ouverture totale.

Le document « Information » (22991) fait partie intégrante de ces instructions de planification et de montage.
En cas de produits livrés avec entraînement, le mode d'emploi et le document « Information » (22991) doivent être remis à l'utilisateur final.
Les dimensions applicables sont métriques - les dimensions en pouces ne sont fournies qu'à titre informatif.
Conserver ces instructions ; en cas de perte, il est possible d'en obtenir un nouvel exemplaire sur le site Internet www.hawa.com

Risques et risques résiduels

Cette ferrure n'occasionne aucun risque, ni aucun risque résiduel.

Elimination

Les matériaux, les accessoires et les emballages doivent être soumis à un recyclage conforme aux impératifs écologiques.

1 Table of contents

Contents			Page
2	**Product information**		**7**
3	**Abbreviations, symbols**		**8**
4	**Overviews**	4.1 Overview: Hawa Junior 100 B Pocket Acoustics, left hand lock, fully opening	**9**
		4.2 Overview of position numbers	**10**
5	**Planning**	5.1 Planning: Leading profile	**11**
		5.2 Planning: Frame	**12**
		5.3 Planning: ST fully opening	**13**
		5.4 Planning: ST partially opening	**14**
		5.5 Planning: Vertical seal and bottom guide, fully opening & partially opening	**15**
		5.6 Planning: Support rail and running track	**16**
6	**Calculation**	6.1 Calculation: Cutting the profiles to length	**17**
7	**Pre-assembly**	7.1 Pre-assembly: Support profile and lifting seal	**18**
		7.2 Pre-assembly: Drop-down seal	**20**
		7.3 Pre-assembly: Vertical seal	**21**
		7.4 Pre-assembly: Bottom guide	**21**
8	**Assembly**	8.1 Assembly: Retainer profile	**22**
		8.2 Assembly: Running track and suspension	**23**
		8.3 Assembly: Sliding door	**26**
		8.4 Assembly: Lifting seal adjustment and covers	**27**
9	**Disassembly**	9.1 Disassembly: Sliding door	**29**

2 Product information

Intended use
Wall pocket hardware for sliding doors up to 100 kg (220 lbs.) max. with minimum installation height. The use of a disassembly set or top track holder set available from Hawa is recommended to guarantee access to the components installed inside the top track.

Intended place of use
Dry interior areas and interior areas where condensation can occur: for instance in kitchens or bathrooms, but without any significant occurrence of chloride.

Technical data
Hawa Junior 100 B Pocket Acoustics

Max. weight per sliding door	100 kg	(220 lbs.)
Sliding door thickness	44-50 mm	(1 $\frac{23}{32}$ " - 1 $\frac{31}{32}$ ")
Inside clearance	750-1500 mm	(2'5 $\frac{17}{32}$ " - 4'11 $\frac{1}{16}$ ")
Max. inside hight	2500 mm	(8'2 $\frac{7}{16}$ ")

Certificates are available for downloading at www.hawa.com.

- Recommendation: Door leaf with maximum sag of 2 mm. The contact surfaces of the seals must be smooth and level.
- An air supply must be provided in enclosed rooms.
- The door edge must be accessible to install/remove the suspension unit.

Article number
Articles are identified by a 5-digit number.

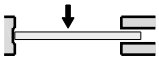
General notes
Installation is shown on the example of the Hawa Junior 100 B Pocket Acoustics, left hand lock, fully opening.

The document «Information» (22991) is an integral part of these planning and assembly instructions.
The operating instructions, the planning and assembly instructions and the document «Information» (22991) must be handed over to the end user of powered systems.
Metric measurements apply - those in inches are for information only.
Retain the instructions. Replacements available from www.hawa.com.

Risk and residual risk
The hardware does not pose a risk or residual risk.

Disposal
Materials, accessories and packaging should be recycled in an environmentally friendly manner.

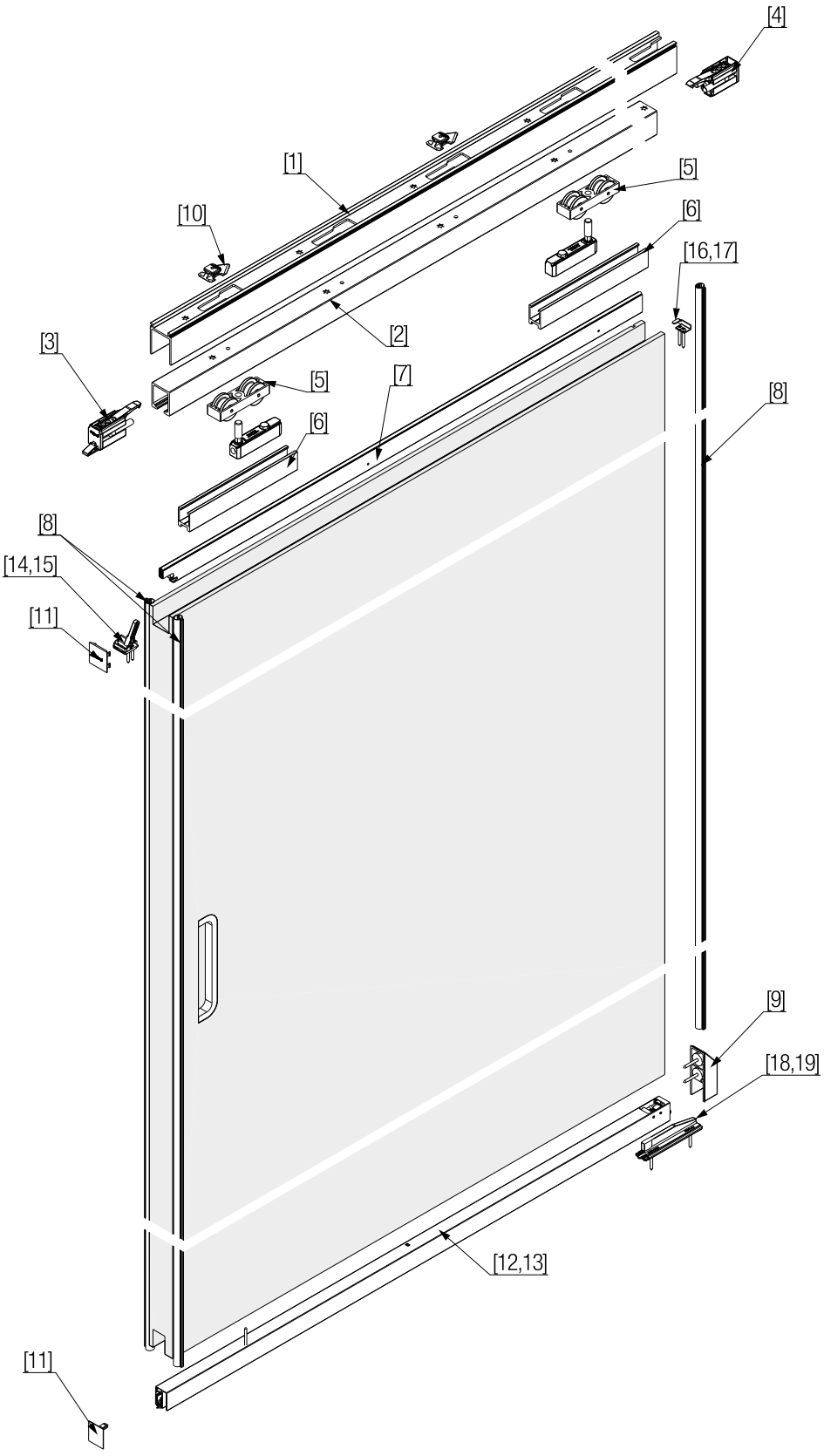
3 Abkürzungen, Symbole / Abréviations, symboles / Abbreviations, symbols

H	**DE** Gesamthöhe / **FR** Hauteur totale / **EN** Overall height
LMB	**DE** Lichtmassbreite / **FR** Largeur intérieure / **EN** Inside width
LMH	**DE** Lichtmasshöhe / **FR** Hauteur intérieure / **EN** Height clearance
LS	**DE** Laufschiene / **FR** Rail de roulement / **EN** Running track
M	**DE** Dichtung Horizontal / **FR** Joint horizontal / **EN** Seal, horizontal
P	**DE** Aufnahmeprofil / **FR** Profile de logement / **EN** Retainer profile
ST	**DE** Schiebetüre / **FR** Porte coulissante / **EN** Sliding door
STB	**DE** Schiebetürbreite / **FR** Largeur de porte coulissante / **EN** Sliding door width
STH	**DE** Schiebetürhöhe / **FR** Hauteur de porte coulissante / **EN** Sliding door height
T	**DE** Türöffnung / **FR** Ouverture de porte / **EN** Door opening
TH	**DE** Türhöhe / **FR** Hauteur de porte / **EN** Door height
U	**DE** Unterlage Laufschiene / **FR** Support du rail de roulement / **EN** Running track support
Y	**DE** Min. Türeinsprung / **FR** Retrait de porte min. / **EN** Min. door offset
Z	**DE** Zargendicke / **FR** Épaisseur de l'huisserie / **EN** Frame thickness
	**DE** Vorderansicht / **FR** Vue de face / **EN** Front view
	**DE** Draufsicht / **FR** Vue de dessus / **EN** Top view
	**DE** Seitenansicht / **FR** Vue de côté / **EN** Side view
	**DE** Ansichtsseite / **FR** Vue en projection / **EN** View side
	**DE** Detail / **FR** Détails / **EN** Details
	**DE** ST ganzöffnend / **FR** ST à ouverture totale / **EN** ST fully opening
	**DE** ST teilöffnend / **FR** ST à ouverture partielle / **EN** ST partially opening
	**DE** Werkzeugnummer, Werkzeugart / **FR** Numéro d'outil, type d'outil **EN** Tool number, tool type
	**DE** Praxisbezogene Informationen und Tipps / **FR** Informations et astuces pratiques **EN** Practical information and tips
	**DE** Allgemeines Gebotszeichen / **FR** Signal d'obligation général / **EN** General mandatory sign
	**DE** Reinigen / **FR** Nettoyage / **EN** Cleaning

4 Übersichten / Aperçus généraux / Overviews

4.1

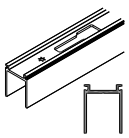
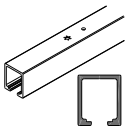
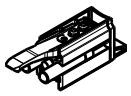
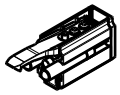
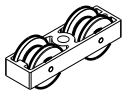
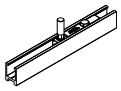
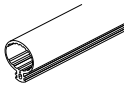
DE	**Übersicht: Hawa Junior 100 B Pocket Acoustics, links schliessend, ganzöffnend**
FR	**Aperçu général : Hawa Junior 100 B Pocket Acoustics, fermant à gauche, à ouverture totale**
EN	**Overview: Hawa Junior 100 B Pocket Acoustics, left hand lock, fully opening**



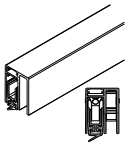
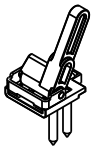
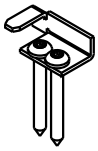
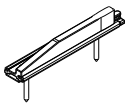
4.2

DE Übersicht Positionsnummern
FR Aperçu général des numéros de position
EN Overview of position numbers

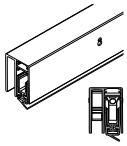
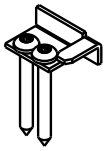
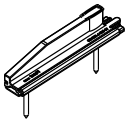
DE Links und Rechts
FR gauche et droite
EN left and right

[1]		25212 25443 25444	**[2]**		10189 10190 10191 10192 10193	10194 18532 10188	**[3]**	 30132
[4]		27771	**[5]**		30137		**[6]**	 30379
[7]		30454 30385 30455 30456 30457	31568 31571	**[8]**		30300		**[9]**  30418
[10]		25520 25521 25522	**[11]**		30483			

DE Links
FR gauche
EN left

[12]		30446 30387 30448 30450 30452	31569 31570
[14]		30390	
[16]		30390	
[18]		30416	

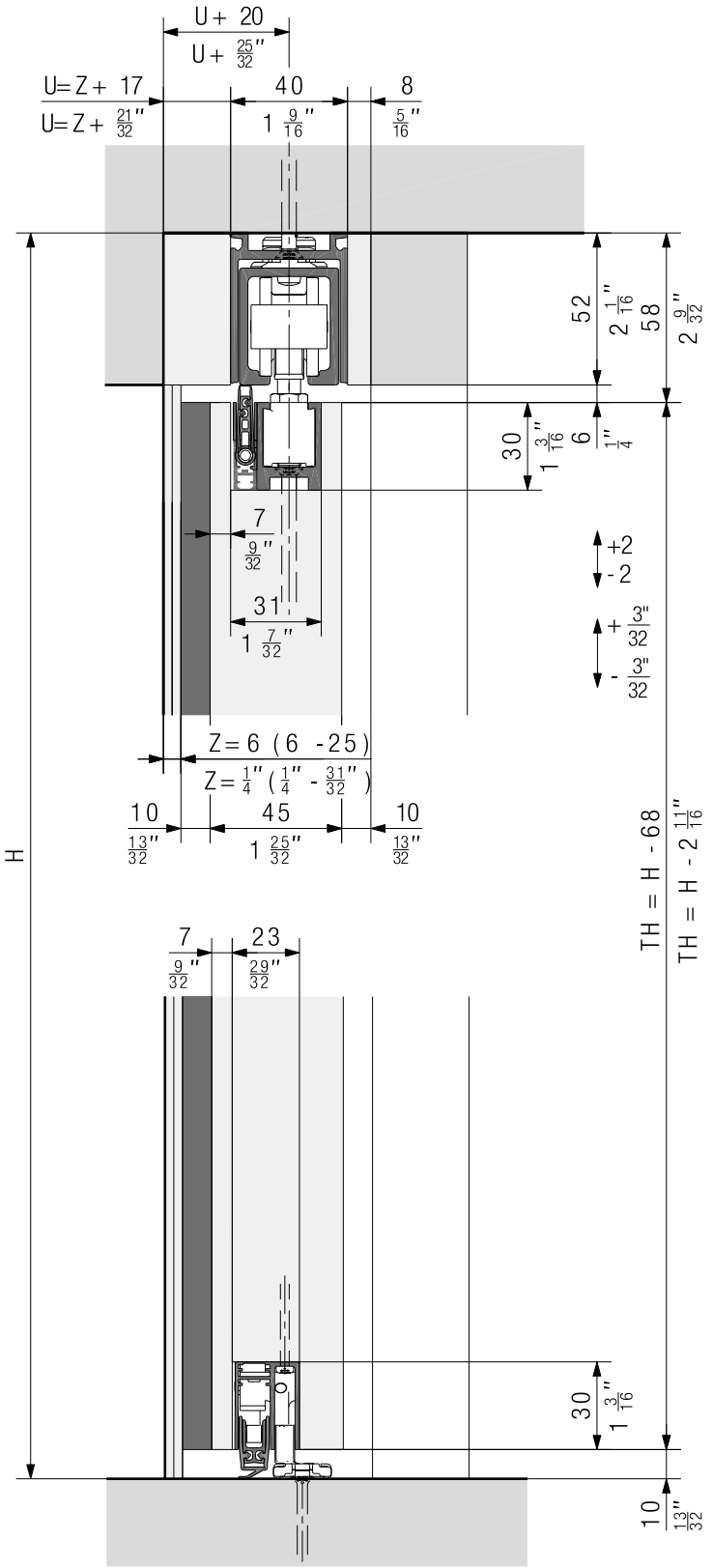
DE Rechts
FR droite
EN right

[13]		30447 30383 30449 30451 30453	31572 31573
[15]		30392	
[17]		30392	
[19]		30417	

5 Planung / Planification / Planning

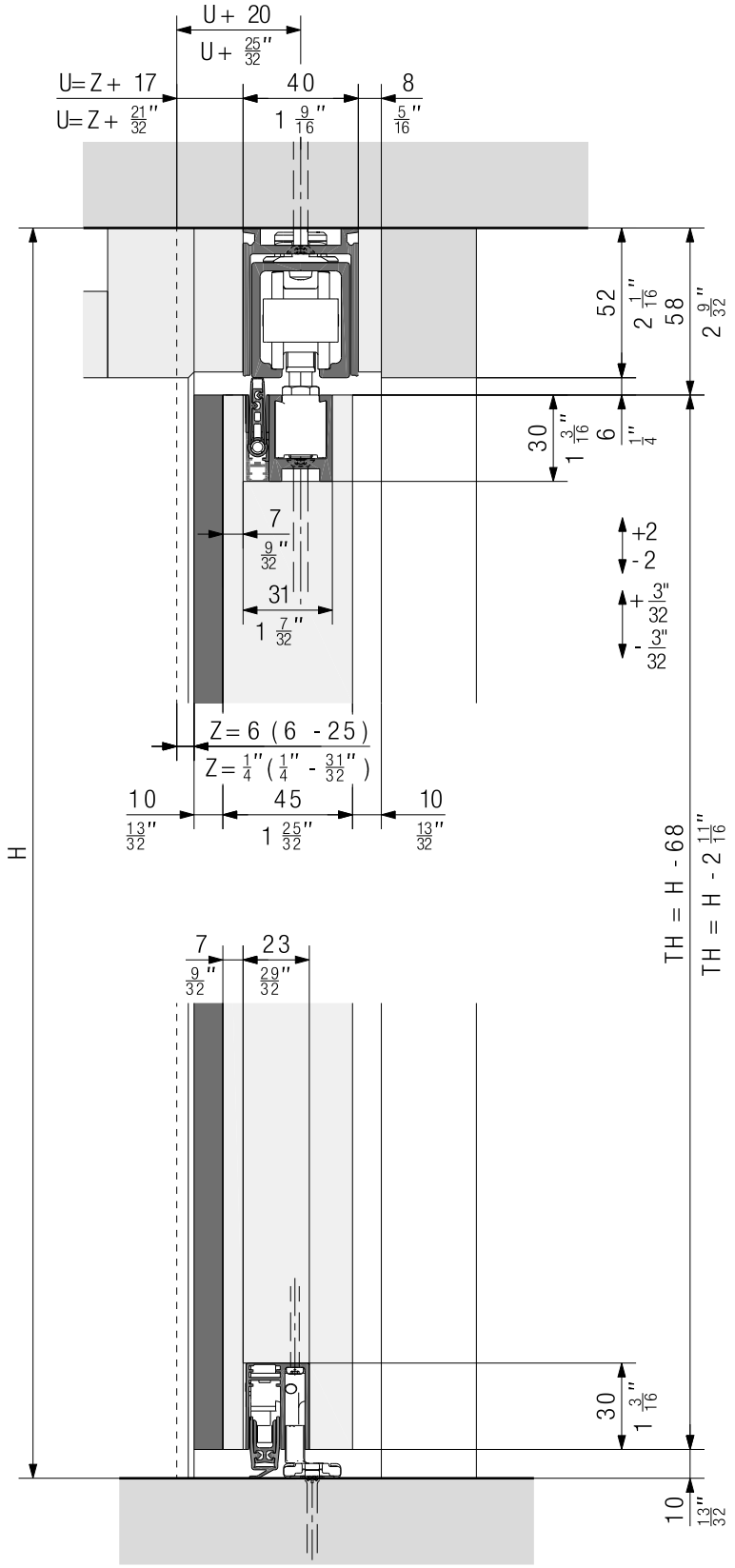
5.1

DE Planung: Auflaufprofil
FR Planification : Profilé d'entrée
EN Planning: Leading profile



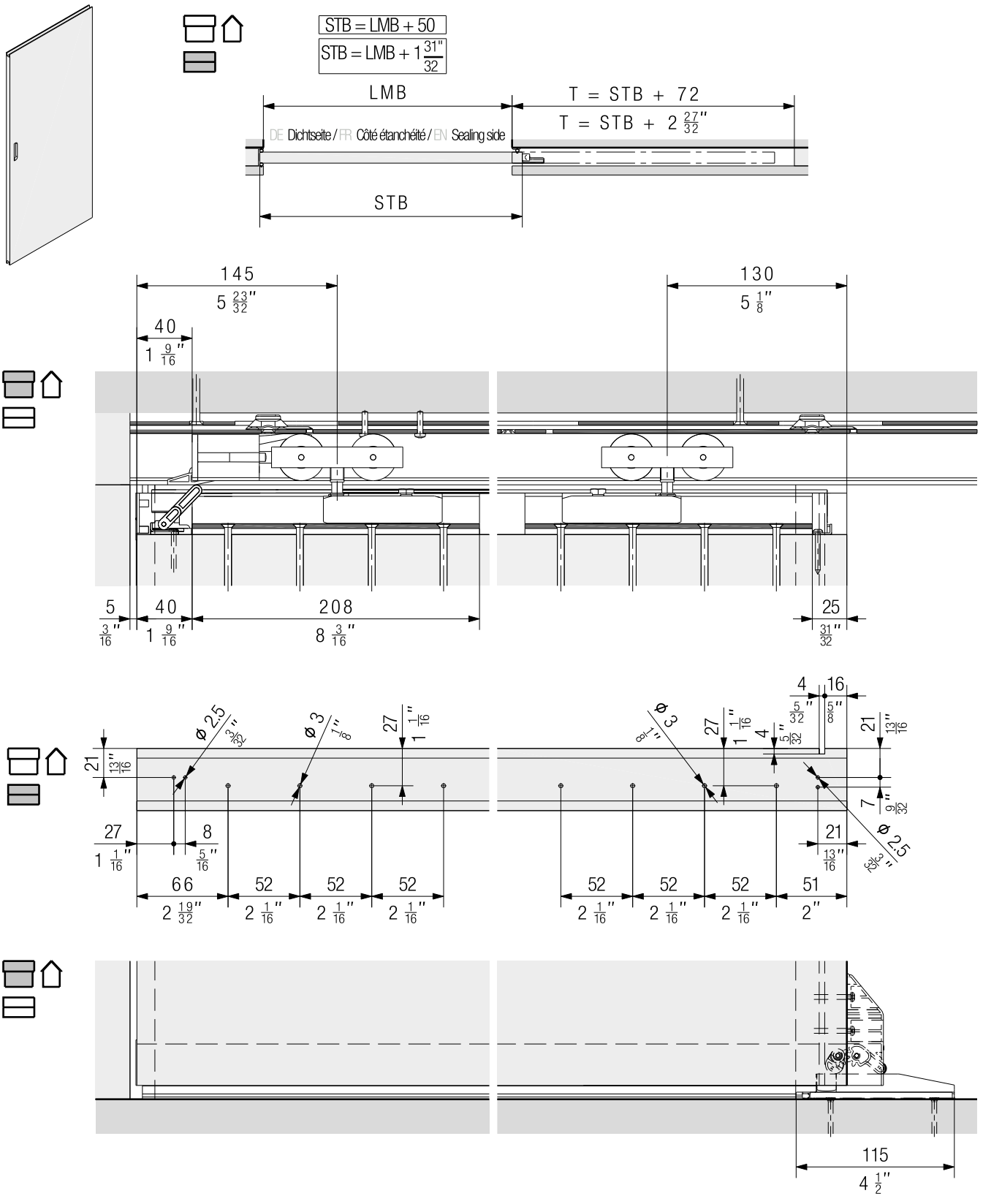
5.2

DE Planung: Zarge
FR Planification : Huisserie
EN Planning: Frame



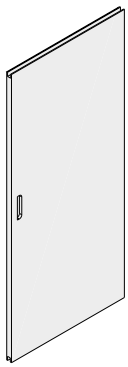
5.3

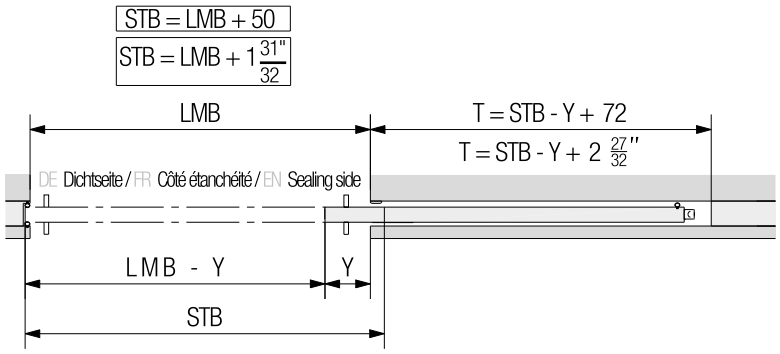
DE Planung: ST ganzöffnend
FR Planification : ST à ouverture totale
EN Planning: ST fully opening

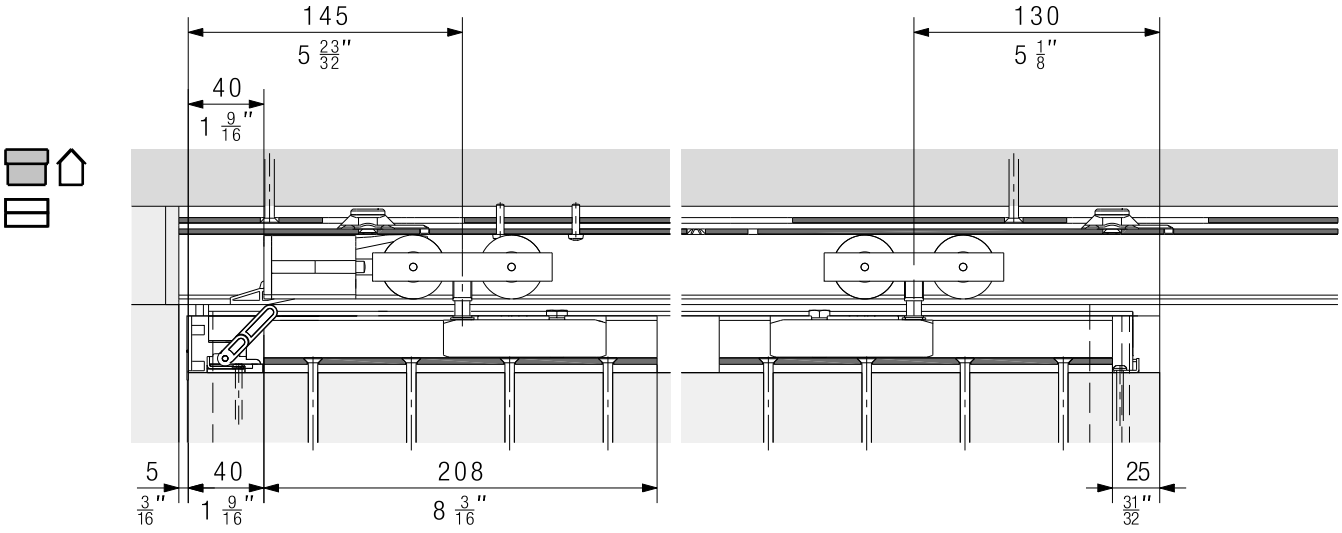


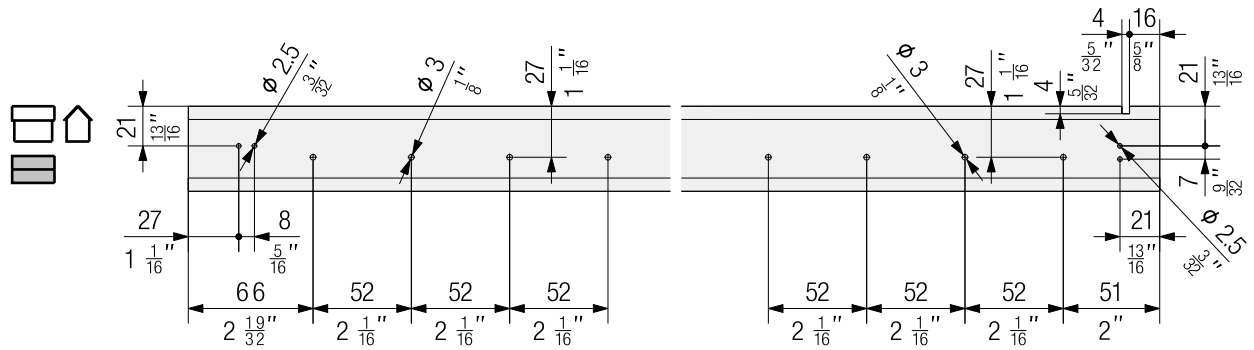
5.4

DE Planung: ST teilöffnend
FR Planification : ST à ouverture parielle
EN Planning: ST partially opening





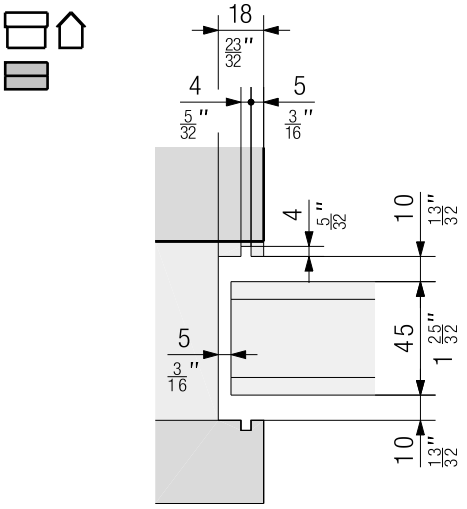


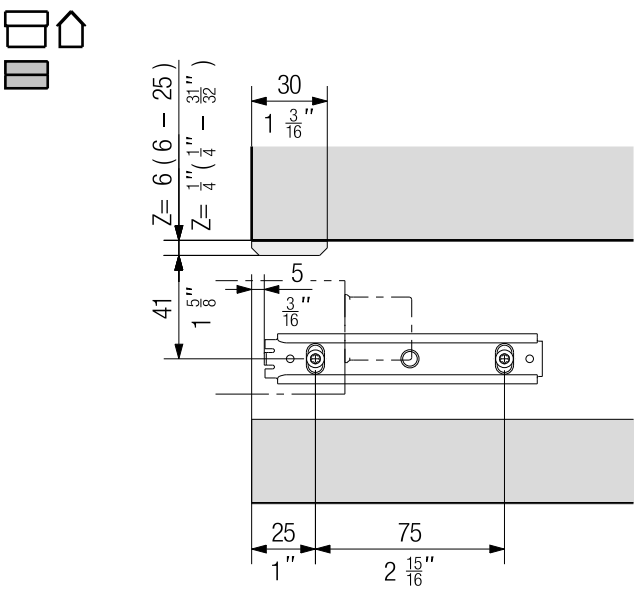




5.5

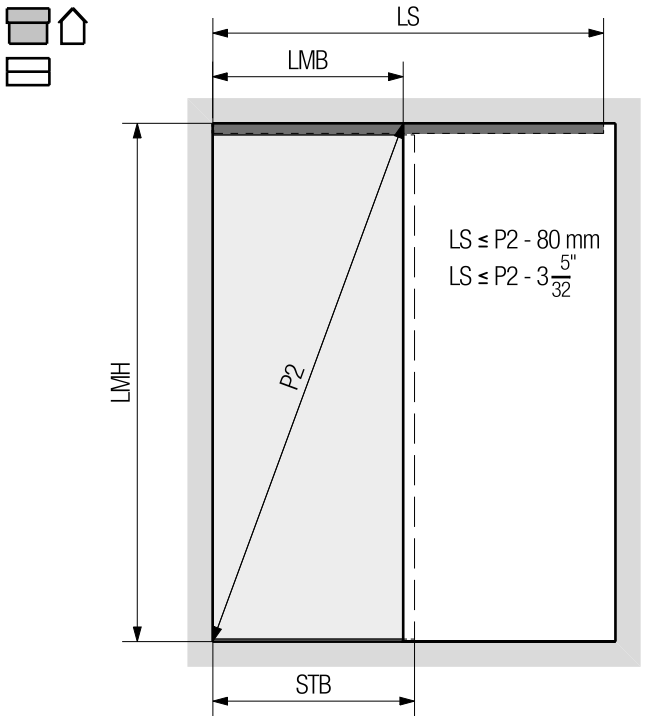
DE	**Planung: Vertikaldichtung und Bodenführung, ganzöffnend & teilöffnend**
FR	**Planification : Joint vertical et guidage au sol, à ouverture totale & à ouverture partielle**
EN	**Planning: Vertical seal and bottom guide, fully opening & partially opening**



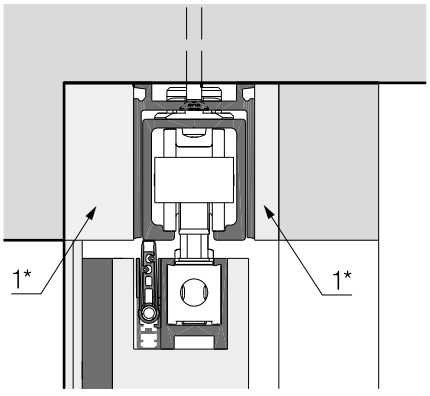


5.6

DE Planung: Aufnahmeschiene und Laufschiene
FR Planification : Rail de logement and rail de roulement
EN Planning: Support rail and running track



DE Wichtig! / FR Important ! / EN Important!	
$\frac{\text{LMH}}{\text{LMB} - 260} \leq 7$	**DE** Das Verhältnis von Türhöhe und Türbreite muss begrenzt werden, um Pendelbewegungen der Türe zu minimieren. **FR** Le rapport entre la hauteur et la largeur de la porte doit être limité pour minimiser l'oscillation de la porte. **EN** The ratio between door height and door width must be limited to minimize the pendulum motion of the door.

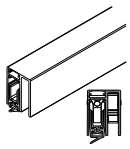
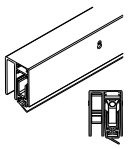
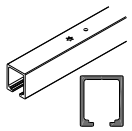
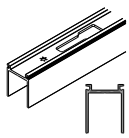


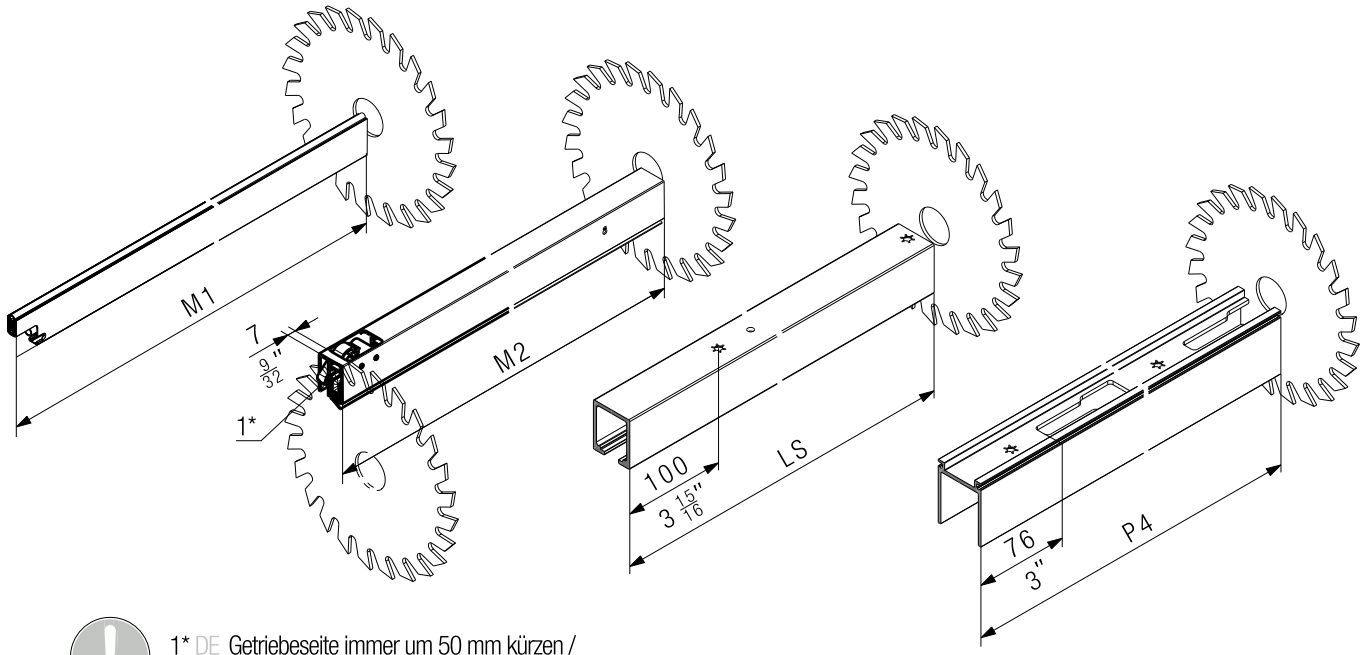
1* **DE** Zur Verbesserung der Schalldämmung. Laufschiene nach der Montage im Durchgang links und rechts ausfüllen. Länge Füllstück mindestens LMB +50 mm
FR Pour améliorer l'isolation phonique. Après le montage, remplir le rail de roulement à gauche et à droite du passage. Longueur de la pièce de remplissage : au moins LMB +50 mm
EN To improve the soundproofing. Fill the running track on the left and right after installation in the passageway. Length of filling section at least LMB +50 mm ($1\frac{31}{32}$)

6 Berechnung / Calcul / Calculation

6.1

DE Berechnung: Ablängen der Profile
FR Calcul de : Raccourcir les profilés
EN Calculation: Cutting the profiles to length

	DE Links FR Gauche EN Left	DE Rechts FR Droit EN Right
 30454 31568 30385 31571 30455 30456 30457	 30446 31569 30387 31570 30448 30450 30452	 30447 31572 30383 31573 30449 30451 30453
 10189 10190 10191 10192 10193	 25212 25443 25444	



1* DE Getriebeseite immer um 50 mm kürzen /
FR Toujours raccourir le côté entraînement de 50 mm / EN Always shorten drive side by 50 mm (1 31/32")

DE ST ganzöffnend / **FR** ST à ouverture totale / **EN** ST fully opening 	**DE** ST teilöffnend / **FR** ST à ouverture partielle / **EN** ST partially opening 
M1 = STB - 25 mm (31/32 ") M2 = STB + 20 mm (3/16 ") LS = (2 x STB) - 32 mm (1 1/4 ") P4 = LS + 35 mm (1 3/8 ")	M1 = STB - 25 mm (31/32 ") M2 = STB + 20 mm (3/16 ") LS = (2 x STB) - Y - 32 mm (1 1/4 ") P4 = LS + 35mm (1 3/8 ")

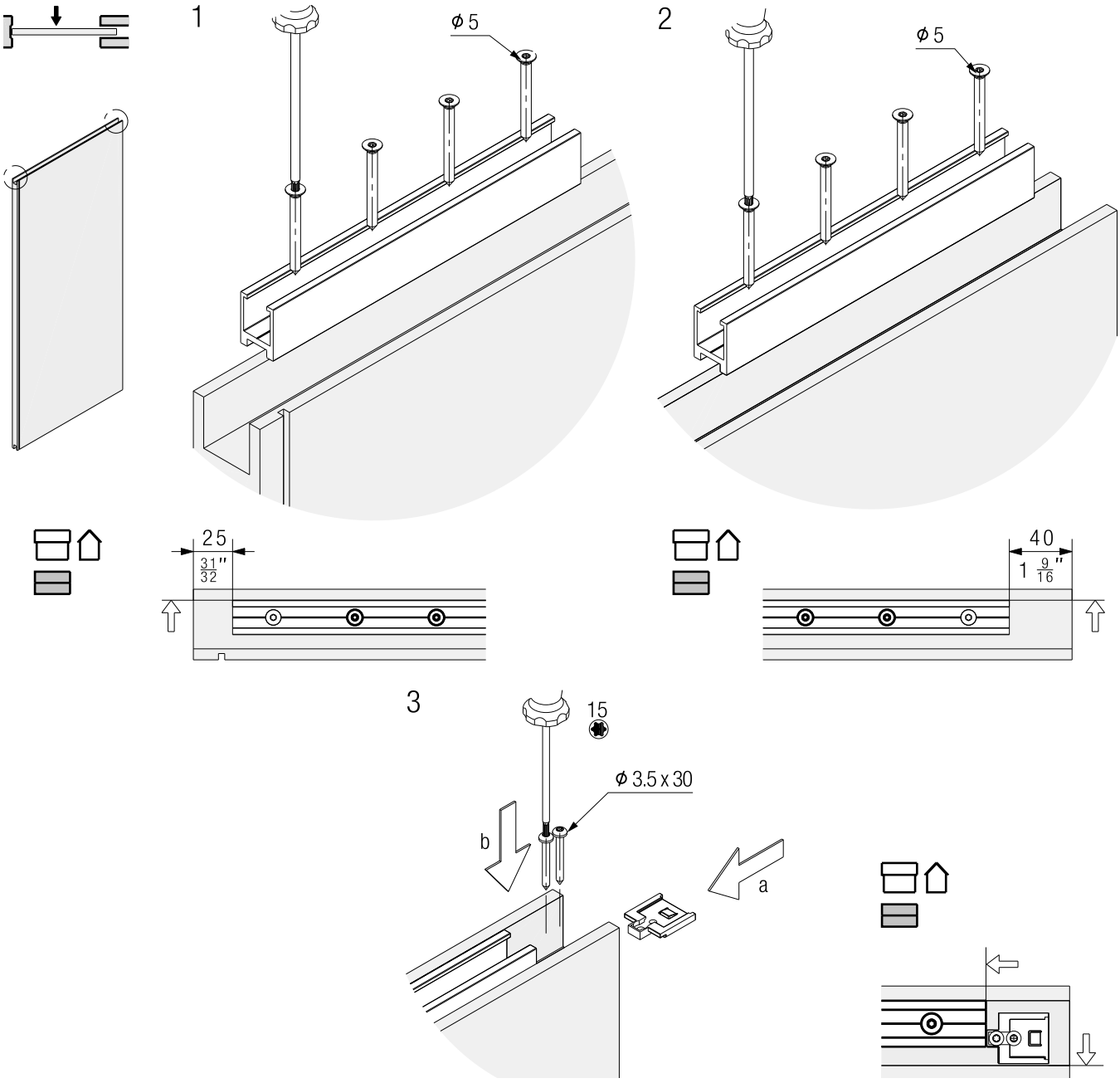
DE Späne entfernen nach dem Ablängen.
FR Éliminer les copeaux après la recoupe.
EN Remove chips after cutting to length.

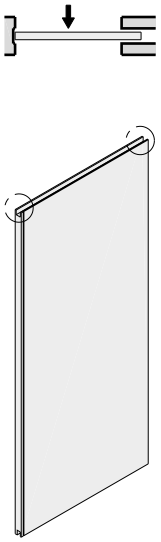
7 Vormontage / Prémontage / Pre-assembly

7.1

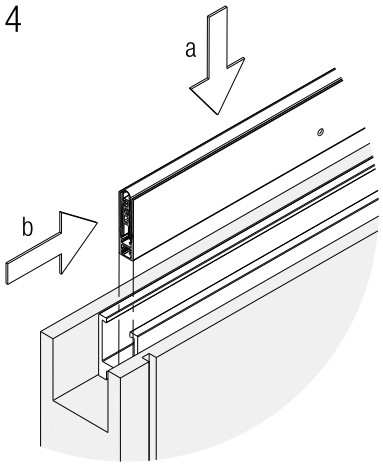
DE Vormontage: Trägerprofil und Hebedichtung
FR Prémontage : Profil de support et joint de levage
EN Pre-assembly: Support profile and lifting seal

30379	30385	30390
30390		

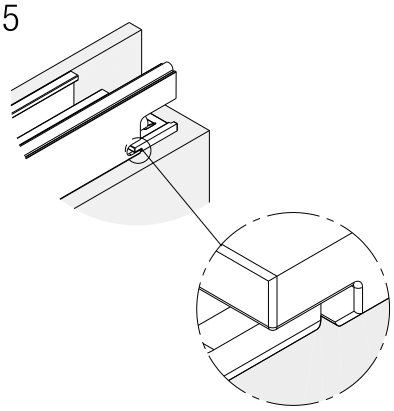




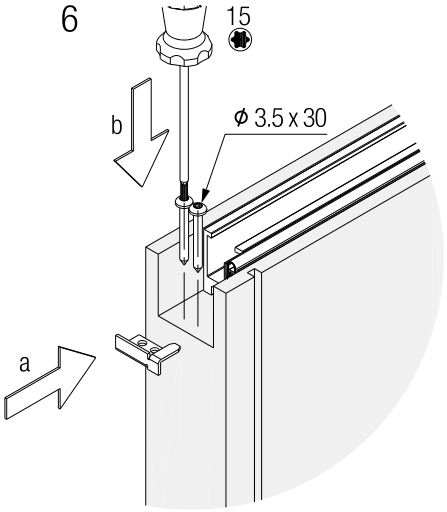
4

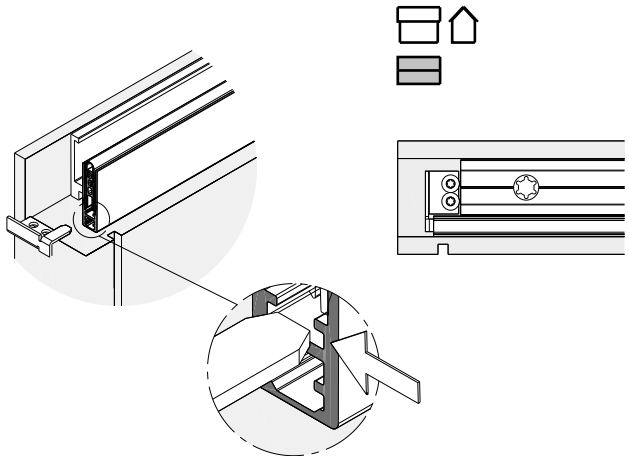


5



6

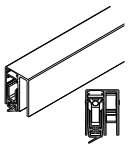
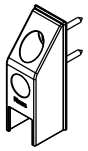


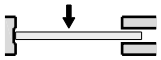


7.2

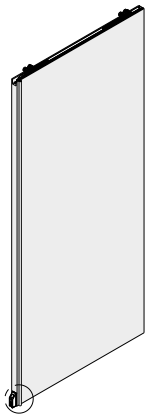
DE Vormontage: Senkdichtung
FR Prémontage : Joint d'abaissement
EN Pre-assembly: Drop-down seal

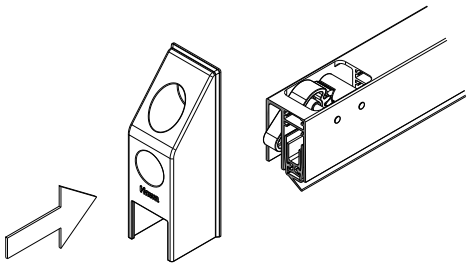


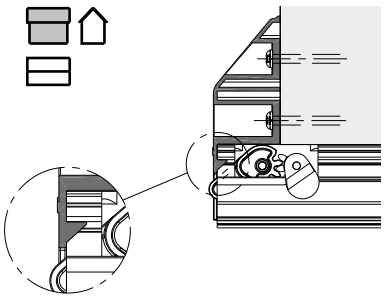
 30387	 30418	



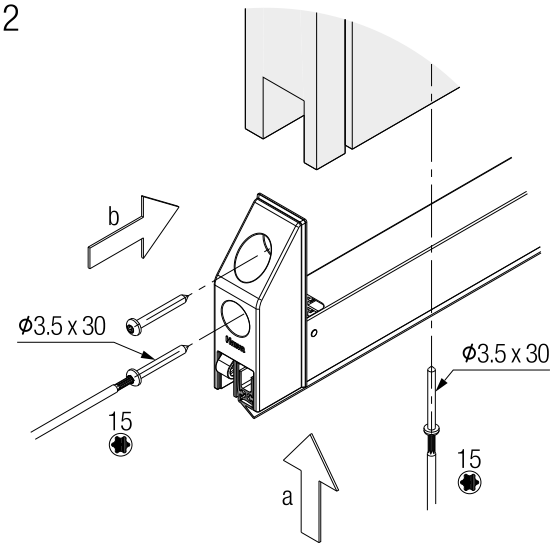
1







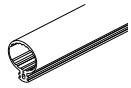
2

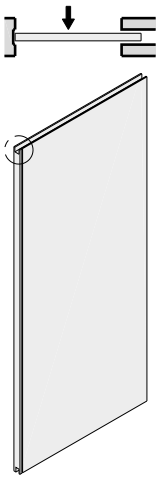


7.3

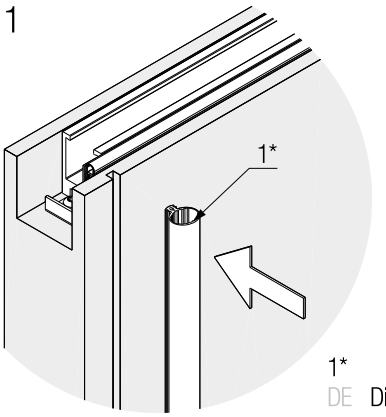
DE Vormontage: Vertikaldichtung
FR Prémontage : Joint vertical
EN Pre-assembly: Vertical seal



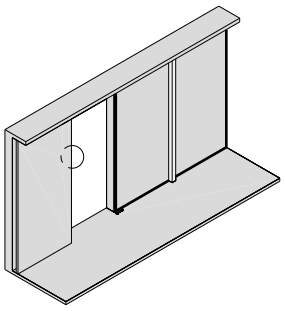
30300 		



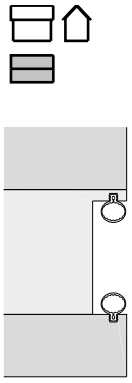
1



1*
DE Dichtungslänge = STH
FR Longueur du joint = STH
EN Seal length = STH



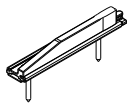
2

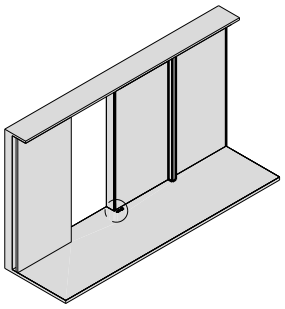


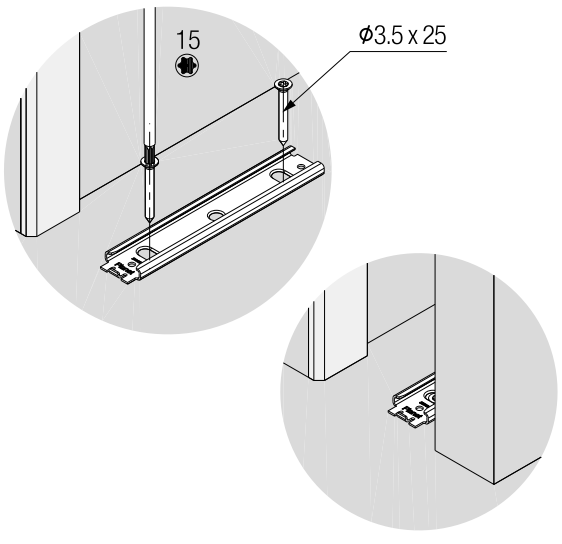
7.4

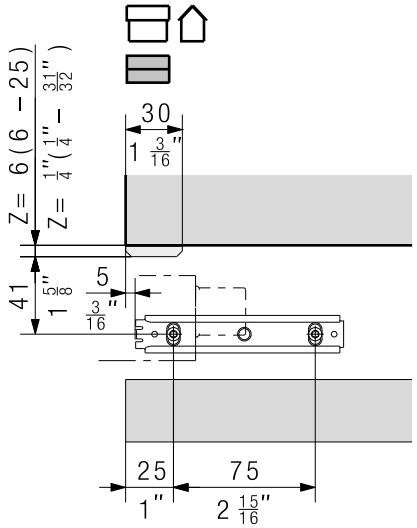
DE Vormontage: Bodenführung
FR Prémontage : Guidage au sol
EN Pre-assembly: Bottom guide



30416 		



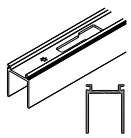




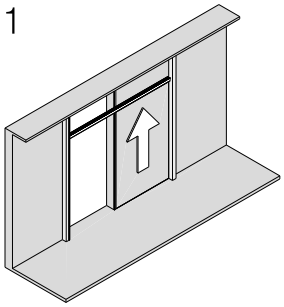
8 Montage / Montage / Assembly

8.1

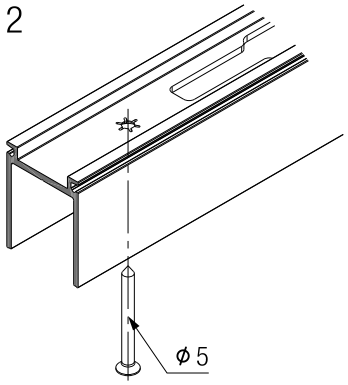
DE Montage: Aufnahmeprofil
FR Montage : Profile de logement
EN Assembly: Retainer profile

 25212		

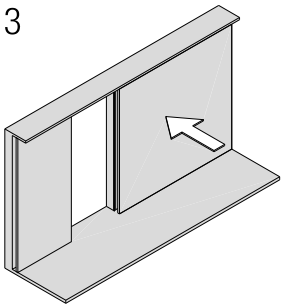
1

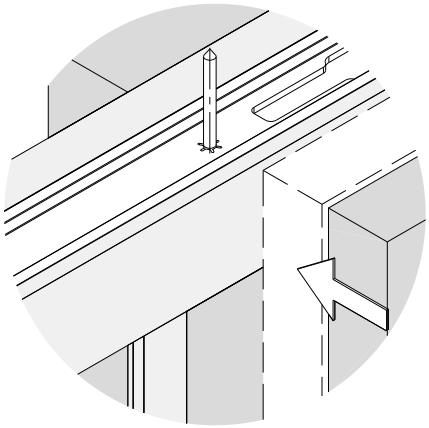


2



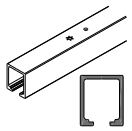
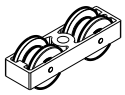
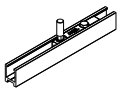
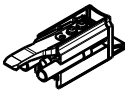
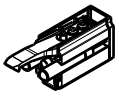
3



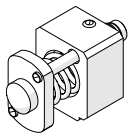


8.2

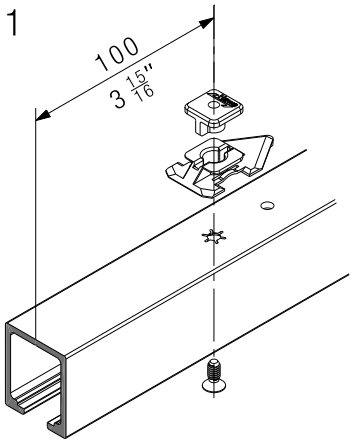
DE Montage: Laufschiene und Aufhängung
FR Montage : Rail de roulement et suspension
EN Assembly: Running track and suspension

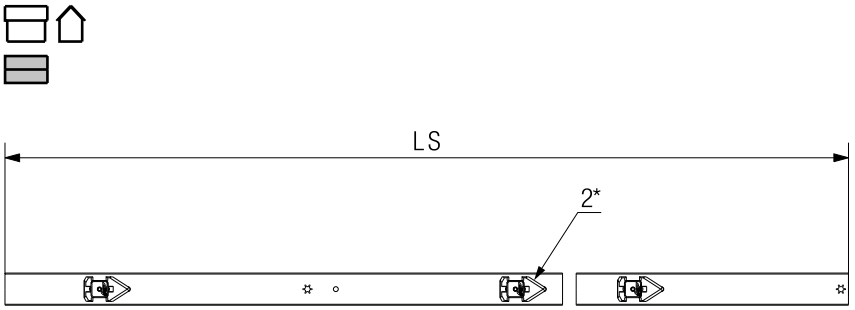
 10192	 25520	 30137
 30379	 30132	 27771

DE Optional
FR En option
EN Optional

 25370		

1



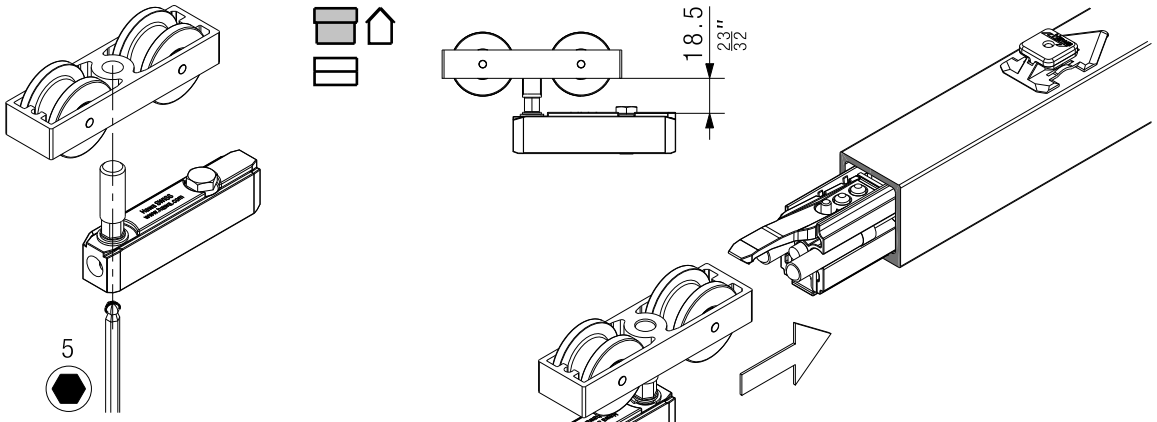




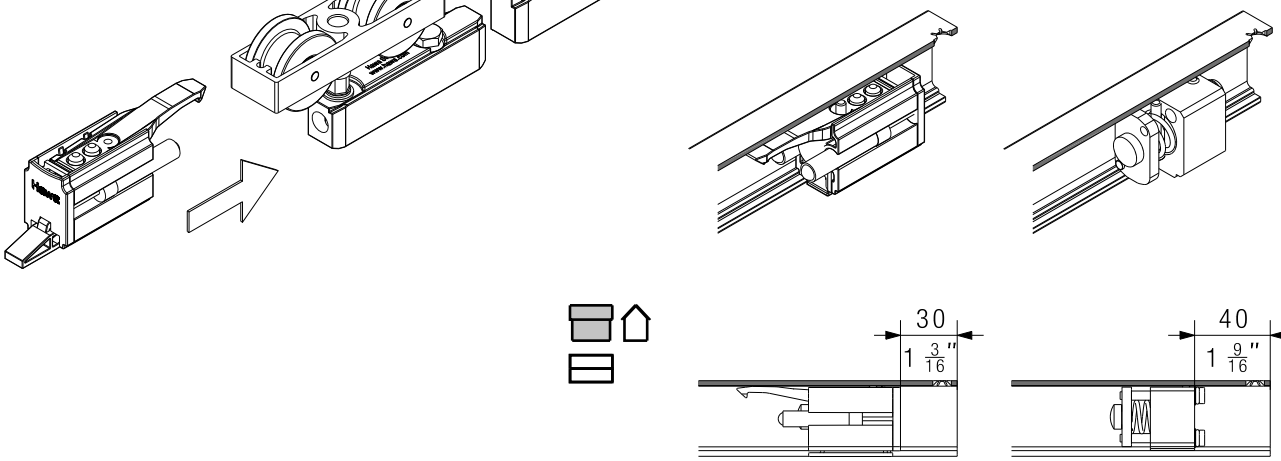
DE Reinigen Sie die Laufflächen der Laufschiene vor dem Bestücken.
FR Nettoyer les rails de roullement avant de les équiper.
EN Clean the tracks before fitting components.

2* **DE** Mindestens jeden 2. Haltekopf setzen
FR Mettre en place au moins 1 tête de maintien sur 2
EN Insert at least every 2nd holder

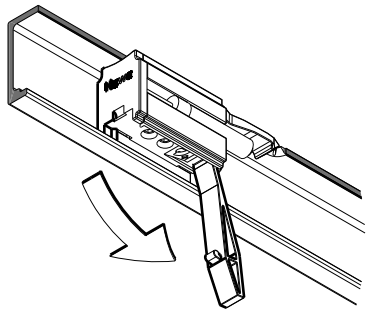
2



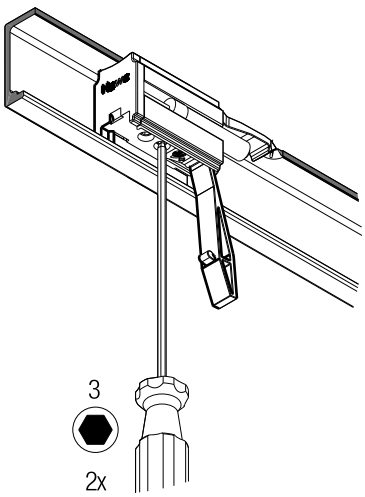
3



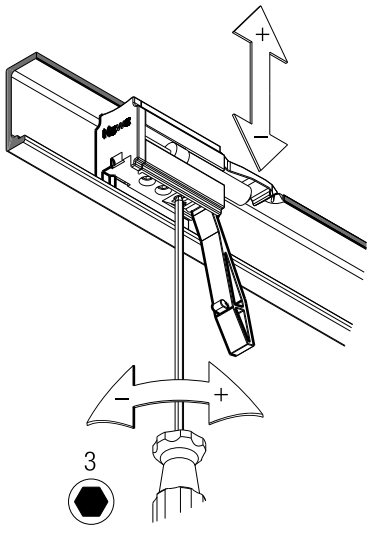
4



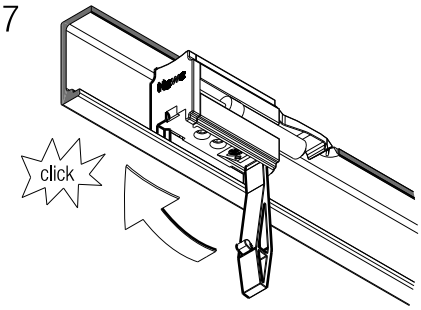
5

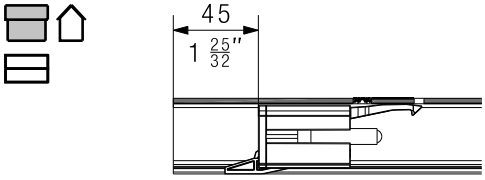


6

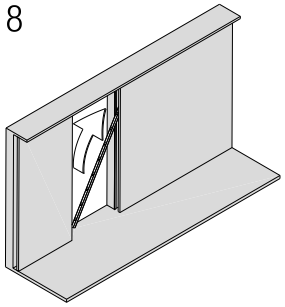


7

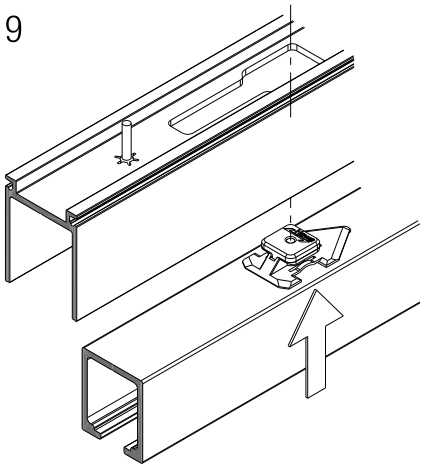




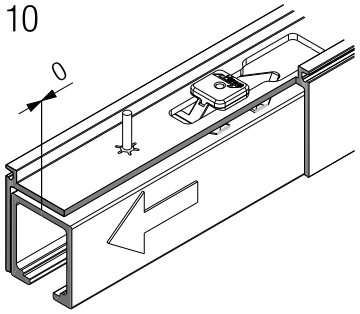
8



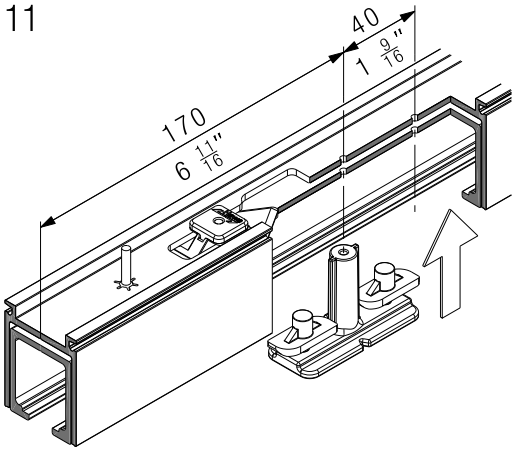
9



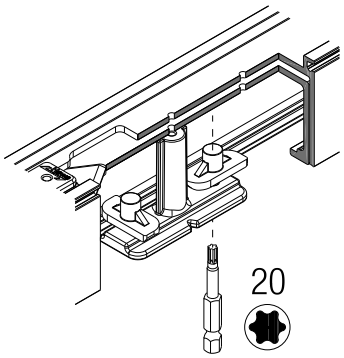
10



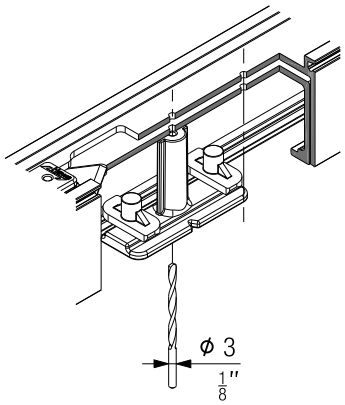
11



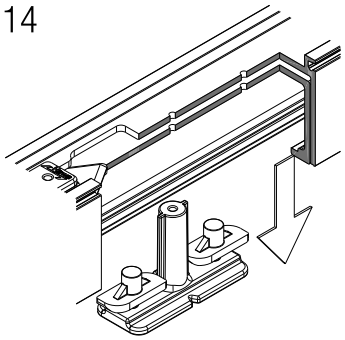
12



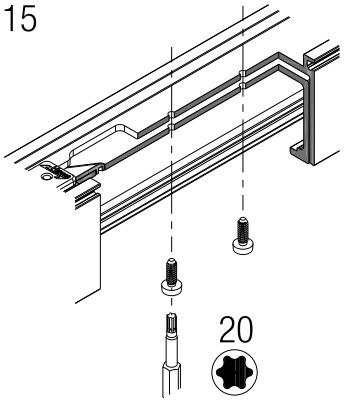
13

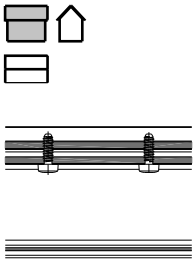


14



15



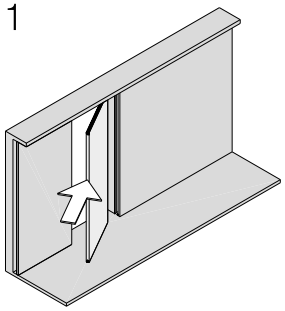


8.3

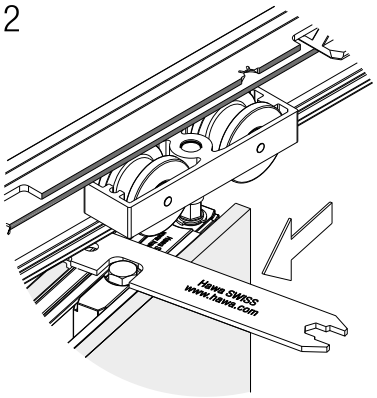
DE Montage: Schiebetüre
FR Montage : Porte coulissante
EN Assembly: Sliding door

DE Türblatt kann noch schwingen bis Bodenführung eingesetzt ist.
FR Vantail peut osciller jusqu'à ce que le guidage au sol soit posé.
EN Door leaf can still swing until bottom guide is inserted.

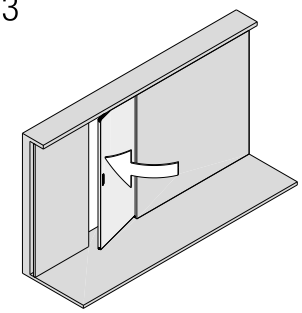
1



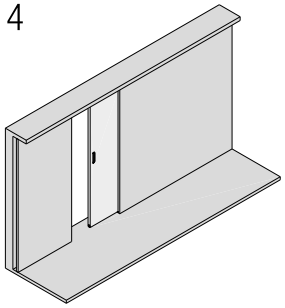
2



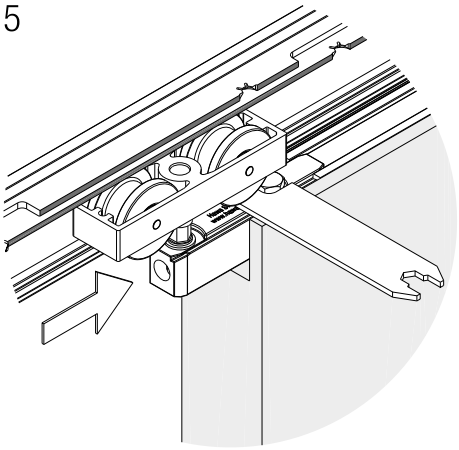
3



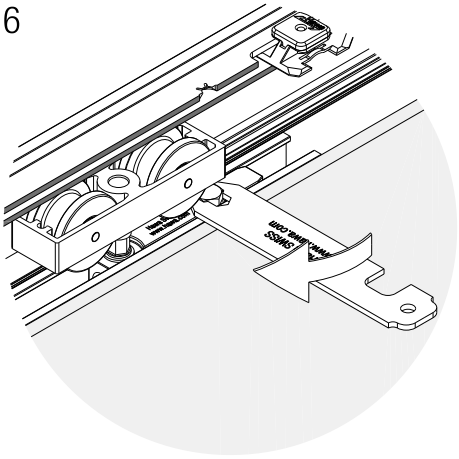
4



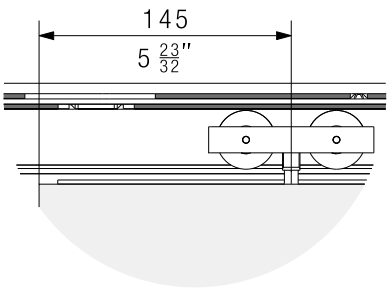
5

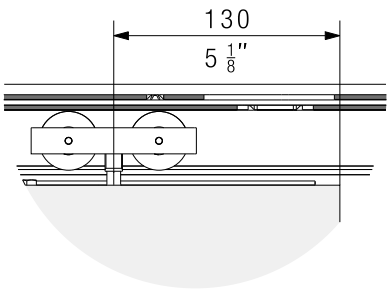


6

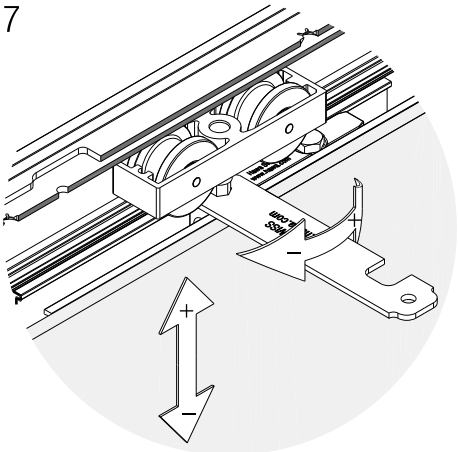


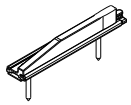


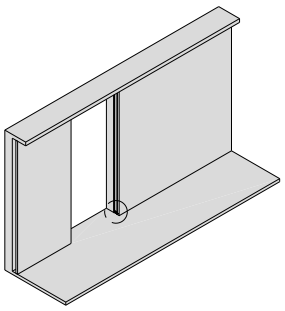




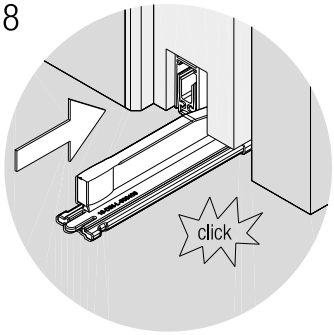
7

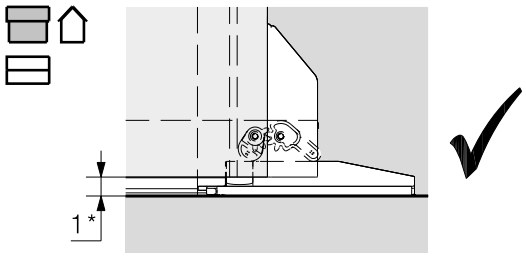


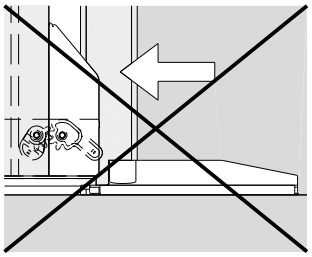
 30416		



8





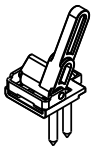


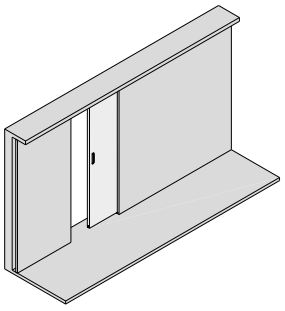
1* **DE** 8 - 10mm Keil Typ 7 / 11 - 13mm Keil Typ 10
FR 8 - 10mm Coin Type 7 / 11 - 13mm Coin Type 10
EN 8 - 10mm ($\frac{5}{16}$ " - $\frac{13}{32}$ ") Wedge Type / 11 - 13mm ($\frac{7}{16}$ " - $\frac{1}{2}$ ") Wedge Type 10

8.4

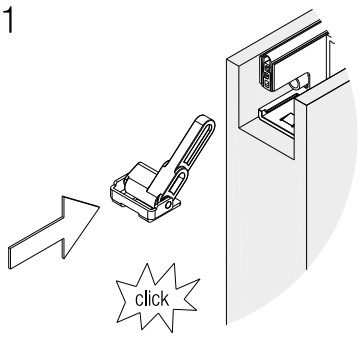
DE	**Montage: Einstellen Hebedichtung und Abdeckungen**
FR	**Montage : Réglage joint de levage et caches**
EN	**Assembly: Lifting seal adjustment and covers**



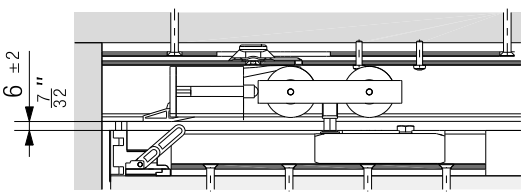
 30390	 30483	



1

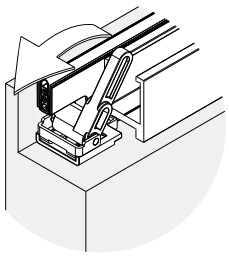




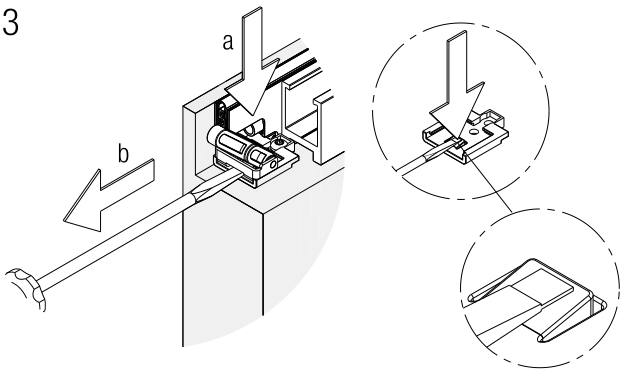


DE Wenn Spalt zur Laufschiene nicht geschlossen ist, Auslösefinger entfernen und Anpressung an der Dichtung erhöhen.
FR Si la fente près du rail de roulement n'est pas colmatée, retirer le doigt de déclenchement et augmenter la pression sur le joint
EN If the gap to the running track not closed, remove the trigger finger and increase the contact on the seal.

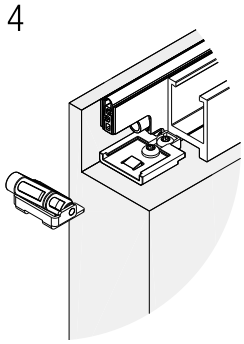
2



3



4

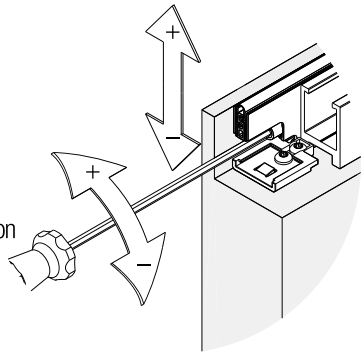


5

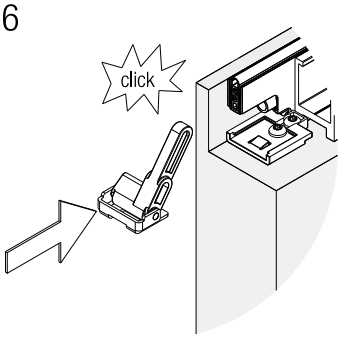
DE + = mehr Anpressung, 1/2 Drehung = 1mm Hub
- = weniger Anpressung, 1/2 Drehung = 1mm Hub

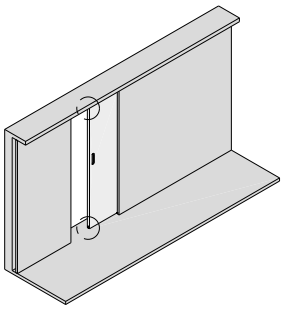
FR + = plus de pression, 1/2 rotation = 1mm d'élévation
- = moins de pression, 1/2 rotation = 1mm d'élévation

EN + = more contact pressure, 1/2 rotation = 1mm lift
- = less contact pressure, 1/2 rotation = 1mm lift

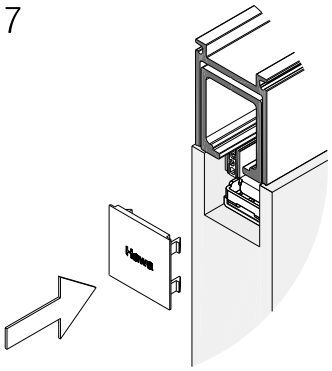


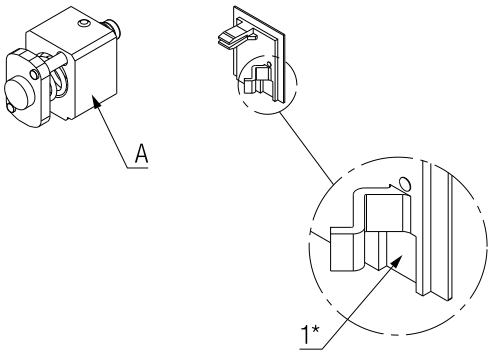
6



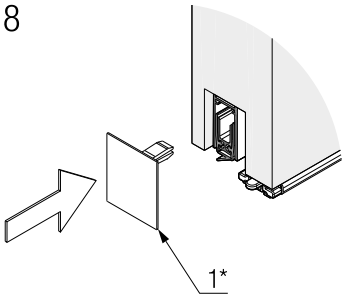


7





8

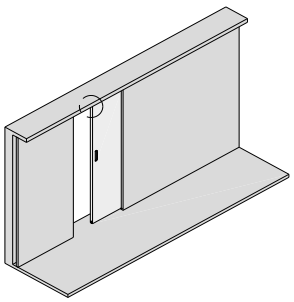


1* **DE** Ausklinken bei Verwendung des Federpuffers (A).
FR Entaille lors de l'utilisation d'un amortisseur à ressort (A).
EN Notch with the use of a spring buffer (A).

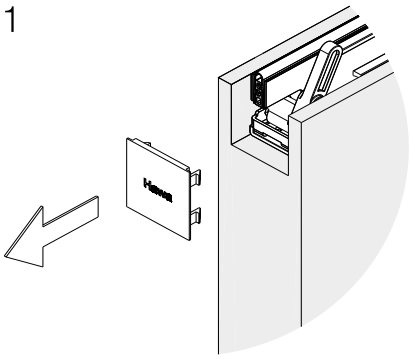
9 Demontage / Démontage / Disassembly

9.1

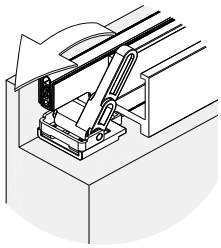
DE	**Demontage: Schiebetüre**
FR	**Démontage : Porte coulissante**
EN	**Disassembly: Sliding door**



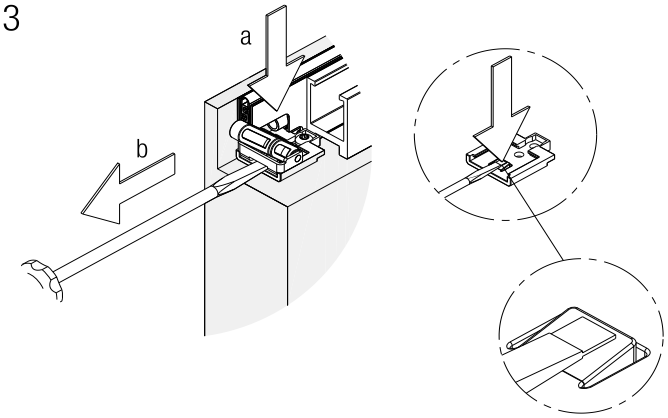
1



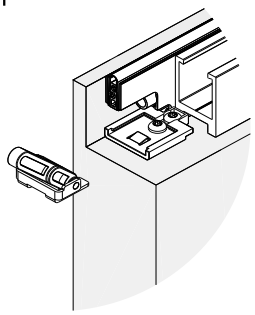
2

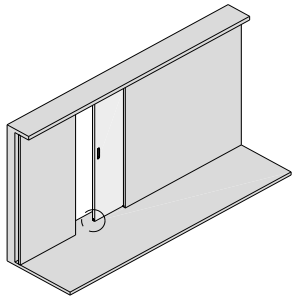


3

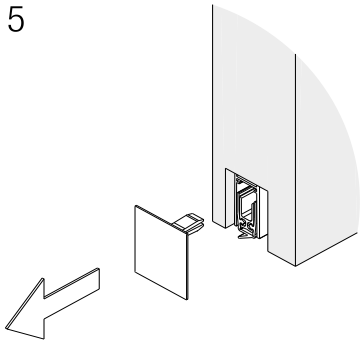


4

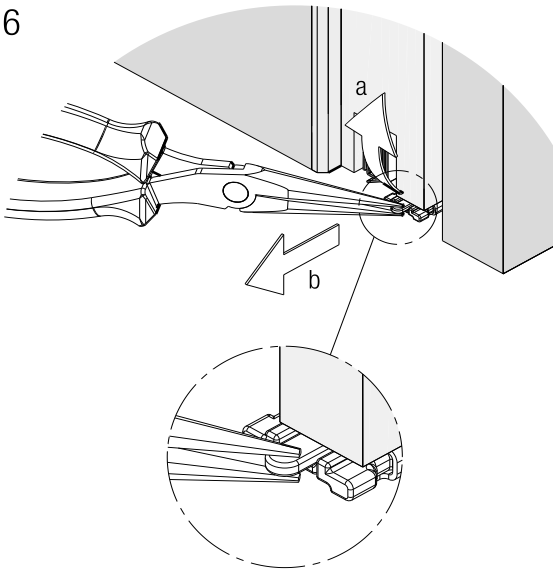




5

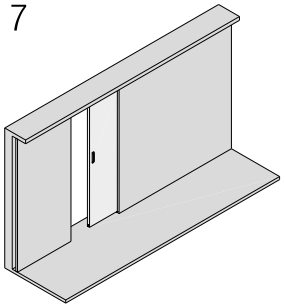


6

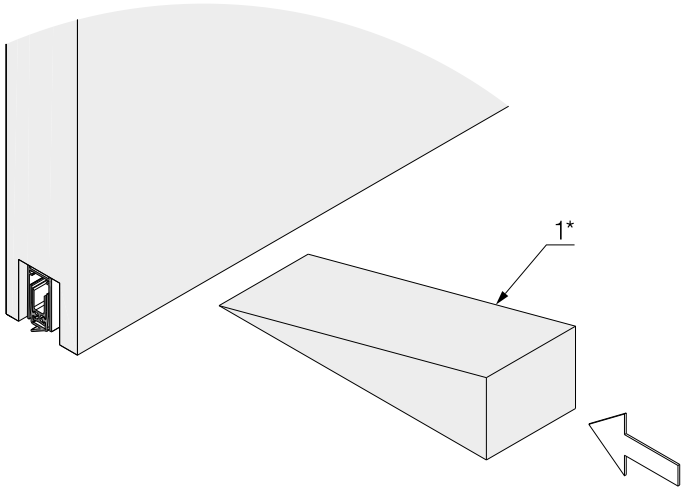


1* **DE** Laufwerke entlasten.
FR Décharge des chariots.
EN Discharge running gears.

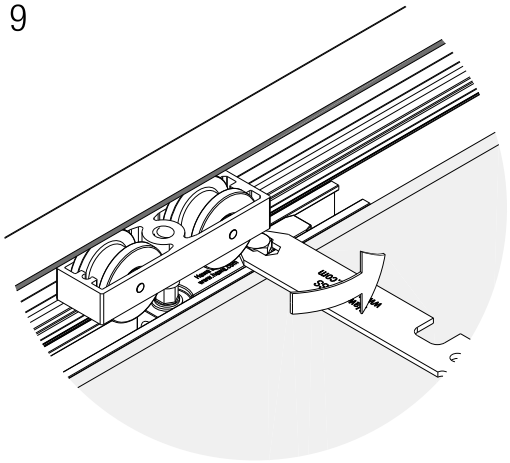
7



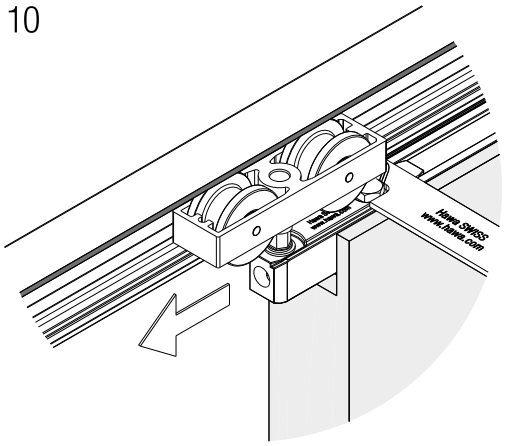
8



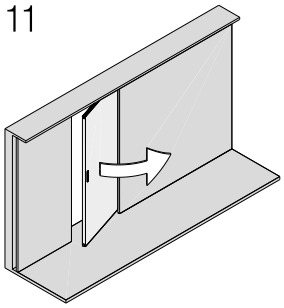
9



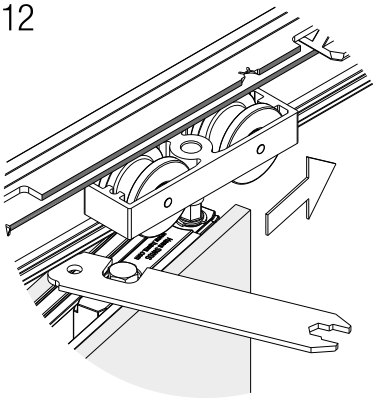
10



11



12



DE
Hawa ist eine registrierte Marke der Hawa Sliding Solutions AG (folgend Hawa), Produktbezeichnungen (z.B. Junior) sind entweder durch Hawa registriert oder Hawa beansprucht daran die exklusiven Nutzungsrechte. Der Inhalt dieser Publikation inklusive Zeichnungen/Grafiken ist urheberrechtlich geschützt. Ohne ausdrückliche Genehmigung der Hawa darf er weder vervielfältigt noch verändert oder in anderer Weise genutzt werden.

FR
Hawa est une marque déposée de Hawa Sliding Solutions AG (ci-après : Hawa). Les désignations de produits (par exemple, Junior) sont également déposées par Hawa ou Hawa en revendique les droits d'exploitation exclusifs. Le contenu de cette publication, y compris les dessins et les graphiques, est protégé par le droit d'auteur. Il ne peut être reproduit, modifié ou utilisé de quelque manière que ce soit sans l'autorisation expresse de Hawa.

EN
Hawa is a registered trademark of Hawa Sliding Solutions AG ("Hawa"). Product names (such as Junior) are registered by Hawa, or Hawa claims exclusive rights of use to them. The contents of this publication, including photographs and graphics are protected by copyright. These contents may not be copied or modified or otherwise used without Hawa's explicit consent.

Hawa
Sliding Solutions

Hawa Sliding Solutions AG
Untere Fischbachstrasse 4, 8932 Mettmenstetten, Schweiz
Tel. +41 44 787 17 17
info@hawa.com, www.hawa.com

30429 V04/07.2024 (AEA0805) © 2022 Hawa Sliding Solutions AG